



Signatur

StAGR N20

Titel

Thöni Gion Peder (1921–2014), Stierva / Riehen, Schriftsteller und Komponist: Nachlass

Inhalt

Der Nachlass enthält diverse Manuskripte und Unterlagen zu Themen der romanischen surmeirischen Sprache, Musik und Kultur, zum Dorf Stierva und Umgebung. Der Hauptteil umfasst selbst komponierte Lieder oder Vertonungen von Gion Peder Thöni; mit Liedern, welche er auf Romanisch übersetzt, oder für welche er Chorsätze entworfen hat. Weiter vorhanden sind eine Sammlung von Theaterstücken und Gedichten, Beiträge zur Linguistik, Geschichte und Volkskunde, sowie Korrespondenz und private Fotos und persönliche Dokumente. Der Nachlass umfasst auch eine Sammlung von Filmen, die Gion Peder Thöni selber gedreht hat.

Zeitraum

ca. 1830–2010

Umfang

0.98 Laufmeter, 12 Filmrollen

Angaben zum Bestand

Identifikation

Signatur:

N20

Bestand:

Thöni Gion Peder (1921–2014), Stierva und Riehen BS, Schriftsteller und Komponist

Zugang:

Thöni Gion Peder: Nachlass

Entstehungszeitraum:

Ca. 1830–2010

Archivalienarten:

Schriftgut; Foto; Film/Video

Umfang:

0.98 Laufmeter, 12 Filmrollen

Kontext

Provenienz:

Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS

Biografische Angaben:

Gion Peder Thöni (1921–2014) ist am 11.5.1921 in Stierva geboren. Er hat das Lehrerseminar in Chur besucht und war danach als Primarlehrer tätig. Es folgte ein Studium an der Universität Fribourg, das er mit dem Sekundarlehrerpatent abschloss. Er war an verschiedenen Bündner Schulen als Lehrer tätig. Von 1954 bis zu seiner Pensionierung 1983 dann in Riehen.

Gion Peder Thöni hat sein Leben der rätoromanisch-surmeirischen Kultur und Musik gewidmet, mit dem Ziel diese lebendig zu erhalten. Sein und der Wunsch der Familie ist es, dass interessierte Parteien Zugang zu seinem Material haben für Projekte und Veröffentlichungen.

Thöni war Schriftsteller, Publizist, Komponist und Chordirigent. Er hat ein umfangreiches romanisches Liedgut hinterlassen mit profanen und religiösen Werken. Thöni hat als Schriftsteller Prosa, Lyrik und Dramatik verfasst. Weiter hat er diverse Beiträge zur Sprache, Kultur und Geschichte und eine Grammatik des Surmiran verfasst. 1952-1971 war Thöni zudem Redaktor vom "Igl Noss Sulom". Thöni zählte überdies 1946 zu den Mitbegründern der Uniun da scripturs rumantschs, des rätoromanischen Schriftstellerverbands.

Gion Peder Thöni erhielt 1984 den Schweizer Schillerpreis und 1991 den Anerkennungspreis des Kantons Graubünden.

[Vgl. Theaterlexikon der Schweiz, Zürich 2005, Band 3, S. 1944-1945; Gross, Manfred: Thöni, Gion Peder, in: Lexicon istoric retic, URL: <http://www.e-lir.ch/index.php?id=3059&lemma=th%F6ni&chavaz-zin=&lang=r>, Stand 03.05.2021]

Bestandesgeschichte:

Der Nachlass wurde am 19.9.2019 durch das Staatsarchiv Graubünden als Schenkung von Regula Thöni, für die Familie Thöni, übernommen (Ablieferung 2019/063). Als Letztes wurden am 16.4.2021 die

Originale der Musiknoten abgegeben, von denen dem Staatsarchiv vorerst nur Kopien übergeben worden waren.

Abgebende Stelle:

Regula Thöni, Riehen (Tochter)

Inhalt und innere Ordnung

Form und Inhalt:

Der Nachlass enthält diverse Manuskripte und Unterlagen zu Themen der romanischen surmeirischen Sprache, Musik und Kultur, zum Dorf Stierva und Umgebung. Der Hauptteil umfasst selbst komponierte Lieder oder Vertonungen von Gion Peder Thöni; mit Liedern, welche er auf Romanisch übersetzt, oder für welche er Chorsätze entworfen hat. Weiter vorhanden sind eine Sammlung von Theaterstücken und Gedichten, Beiträge zur Linguistik, Geschichte und Volkskunde, sowie Korrespondenz und private Fotos und persönliche Dokumente. Der Nachlass umfasst auch eine Sammlung von Filmen, die Gion Peder Thöni selber gedreht hat.

Bewertung und Kassation:

Die Unterlagen wurden integral übernommen.

Ordnung und Klassifikation:

Die Unterlagen wiesen keine vollständige Ordnung auf und wurden nach der Übernahme durch das Staatsarchiv neu geordnet. Dabei wurde zwischen persönlichen Dokumenten, Korrespondenz und Werk unterschieden.

Zugangs- und Benutzungsbestimmungen

Zugangsbestimmungen:

Die Unterlagen können unter Beachtung der Schutzfristen gemäss den geltenden gesetzlichen Bestimmungen eingesehen werden. Einsichtsbewilligungen in Archivalien, die einer Schutzfrist unterliegen, erteilt das Staatsarchiv.

Schutzfrist:

0 Jahre (Frei zugänglich)

Ablauf Schutzfrist:

01.01.2008

Reproduktionsbestimmungen:

Die Reproduktion von Unterlagen ist gemäss den geltenden Bestimmungen der Benutzungs- und Gebührenordnung möglich. Die Verwertungsrechte liegen beim Staatsarchiv Graubünden.

Verwertungsrecht:

Gemeinfrei

Sprachen:

Deutsch; Englisch; Französisch; Rätoromanisch

Verzeichnungskontrolle

Bearbeiter und Zeitraum der Verzeichnung:

Immacolata Saulle; 26.04.2021–04.05.2021

StAGR N20 Zugang: Thöni Gion Peder: Nachlass ca. 1830 - 2010

Verzeichnungsstufe: Signatur	Titel	Entstehungszeitraum	Archivalienart	Ablauf Schutzfrist
<i>Inhalt</i>			<i>Sprachen</i>	<i>Umfang</i>
Provenienz				
Serie: N20.1-N20.2	Lebensdokumente	1928 - 2007	Foto Schriftgut	01.01.2008 0.05 Laufmeter
<i>Enthält: Persönliche Dokumente, Ausweise, Zeugnisse, Fotos.</i>				
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS			<i>Deutsch Rätoromanisch</i>	
Dossier: N20.1	Persönliche Dokumente	1928 - 1981	Schriftgut	01.01.1982 4.50 cm
<i>Enthält: Lebenslauf, Geburtsschein, Kopie des Familien-Büchleins, Zeugnisse, Diplome, Unterlagen zu seiner Tätigkeit als Lehrer, Bewerbungen, 6 Hefte mit Aufsätzen, Schiessbüchlein, Büchlein mit Notizen, Befehle für die Ortswache Bergün (1944) und weitere Unterlagen zum Militärdienst, ein Brief vom 4.6.1944, ein Soldaten Liederbuch.</i>			<i>Deutsch Rätoromanisch</i>	
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				
Dossier: N20.2	Fotos	1939 - 2007	Foto	01.01.2008 0.50 cm
<i>Enthält: 38 Fotos. Einige Fotos sind nur in Fotokopien vorhanden</i>				
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				
Serie: N20.3-N20.6	Korrespondenz	1935 - 2002	Foto Schriftgut	01.01.2003 0.08 Laufmeter
<i>Enthält: hauptsächlich Korrespondenz, die im Bezug zu seinen Werken steht (mit Ligia Romontscha, Bündner Tagblatt Chur, Condrau + Co. Disentis, Igl Noss Sulom, Uniung Rumantscha da Surmeir) und einige Privatbriefe, hauptsächlich aus den Jahren 1936-1937.</i>			<i>Deutsch Französisch Rätoromanisch</i>	
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				
Dossier: N20.3	Korrespondenz	1935 - 1949	Foto Schriftgut	01.01.1950 0.50 cm
<i>Darin: einige Postkarten, ein Foto von zwei Soldaten (um 1937) und Korrespondenz in einer fremden Sprache</i>				
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS			<i>Deutsch Französisch Rätoromanisch</i>	
Dossier: N20.4	Korrespondenz	1951 - 1965	Schriftgut	01.01.1966 2.50 cm
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS			<i>Deutsch</i>	

StAGR N20 Zugang: Thöni Gion Peder: Nachlass ca. 1830 - 2010

Verzeichnungsstufe: Signatur <i>Inhalt</i> Provenienz	Titel	Entstehungszeitraum	Archivalienart <i>Sprachen</i>	Ablauf Schutzfrist Umfang
			<i>Rätoromanisch</i>	
Dossier: N20.5 Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS	Korrespondenz	1966 - 1977	Schriftgut <i>Deutsch Rätoromanisch</i>	01.01.1978 3.00 cm
Dossier: N20.6 Enthält auch: Einige Postkarten und zwei undatierte Briefe Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS	Korrespondenz	1980 - 2002	Schriftgut <i>Deutsch Rätoromanisch</i>	01.01.2003 1.50 cm
Serie: N20.7-N20.42 Enthält: Lieder, Gedichte, Theaterstücke und Beiträge zu Sprache und Geschichte Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS	Werke	1890 - 2010	Foto Schriftgut <i>Deutsch Englisch Rätoromanisch</i>	01.01.2004 0.76 Laufmeter
Teilserie: N20.7-N20.20 Enthält: Musiknoten und Lieder, Arrangements, Korrespondenz zu einzelnen Stücken, Liederhefte. Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS	Musiknoten, Lieder	ca. 1975 - 2002	Schriftgut <i>Deutsch Rätoromanisch</i>	01.01.2003 0.47 Laufmeter
Dossier: N20.7 Enthält: Cumposiziuns, adattaziuns, arranschamaints; Register da canzungs. Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS	Liederverzeichnisse	ca. 1980 - 2002	Schriftgut <i>Deutsch Rätoromanisch</i>	01.01.2003 1.50 cm
Dossier: N20.8 Enthält: Canzuns per Uniun ceciliana dalla Surselva: Gruss; Ave maris stella; Ave Maria; Appell-Zapfenstreich; Avant scola; A meis rumantsch; A tè, canzung rumantscha; A nies romontsch; Adia, paeis natal; Am Grabe des Freundes: Adia alla patria; Agl cant; Adoraziun	Lieder - Canzungs: A - B	ca. 1978 - 2002	Schriftgut <i>Deutsch</i>	01.01.2003 6.00 cm

StAGR N20 Zugang: Thöni Gion Peder: Nachlass ca. 1830 - 2010

Verzeichnungsstufe: Signatur	Titel	Entstehungszeitraum	Archivalienart	Ablauf Schutzfrist
Inhalt			Sprachen	Umfang
Provenienz				
dalla Crousch; Al canto del cucù; Auf Gott-Suche; Adventsruf; Auf, lass uns singen!; Alla mamma; Ave, verum corpus; Allas steilas; Ancreeschadetna per la premaveira; All' entschatta digl onn; Az legre e giubile; Aus tiefer Not ruf' ich zu dir; Atun e'gl puspe; Am Grabe; A gieu vi betgl; Alla tgera; Ach wie flüchtig; Ahoi, zighinghers!. Bab ainten tschiel; Bittgebet; Bringt mir Blut der edlen Reben; Barcarole; Bavegna, matgl; Basel-Stadt-Lied; Bavegna, premaveira!; Bab, stai cun nus; Bab noss; Bab enten tschiel; Barba Peder e sies tscherv; Bab noss, tgi ainten tschiel ist te; Brui.			Rätoromanisch	
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				
Dossier: N20.9	Lieder- Canzungs: C	ca. 1980 - 2000	Schriftgut	01.01.2001
	Enthält: Cant da Gratulaziun (per Gion G. Steier); Canzun da tgegna; Curasch; Curasch, uman dad ozl; Caffe; Canta, orma; Calonda Mars; Cantar e viagiar; Canzung da s. M. Madagna; Cungío ad amei(a) cantadour(a); Cant da Gratulaziun; Cantata festiva; Canzung da solt; Cantel; Chel doltsch unfant; O bung son Gion; Canzun da s. Stiafen; Canon natalic: Giorgia a Dia; Canzung da Burmang; Canzun da Daniev; Clom d'Advent; Canzung da s. Silvester; Clera notg da nadal; Canto de Esperanza; Canzung da stad; Canta cantal; Canzung Grischuna; Canzung da tgegna; Cantata festiva per chor viril; Canzung da sontg Valantegn; Canzung a s. Carla Borromeo; Cucu e matg; Cumiau digl emigrant; Canzung da tschever; Cu notg ei prest perpetna; Catter Tgavals; Cura tgi sung sto; Carezza zuppada; Canzung da fossa; Cant grond te ist; Cumiau alla patria; Canzung digl fridel.	Deutsch Rätoromanisch	4.00 cm	
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				
Dossier: N20.10	Lieder - Canzungs: D	ca. 1980 - 2000	Schriftgut	01.01.2001
	Enthält: Da mesanotg fidevlamaintg; Da nadalnotg; Dad ina frastga nescha; Dorma, o bambin; Das Hohelied; Die Herzen, die bleiben sich treu!; Devisa festiva; Das Wandern ist des Müllers Lust; De profundis; Des Mühlrads Lied; Dad ena frastga nescha; Da nadalnotg; Dulze'm igl antger!; Die Himmel, sie werden erzählen; Da Serasontga; Der Sonnengesang des Hl. Franziskus; Davent dalla cadagna!; Die Nacht scheint ohne Ende; Davent, sen la girada!; Danklied; Dorma bain; Dies Irae; Das Bruder-Klaus-Gebet; Da tia grazia; Devisa Festiva.	Deutsch Rätoromanisch	2.50 cm	
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				
Dossier: N20.11	Lieder - Canzungs: E - F - G - H	ca. 1978 - 2002	Schriftgut	01.01.2003
	Enthält: Emigrant; Ehre sei Gott; Emda sontga; Egn, dus, treis; Erhebt in vollen Chören; Eviva, ameis ed igl vegn!; Es tagt; Fidanza, Speranza, Carezza; Freunde nah und fern; Frisch auf!; Frühlingserwachen; Flourigna; Gl'er'en'eda; Kleine Glückwunschkantate; Glück und Segen; Gloria agl Signer; Gion Antonia e sies fegl; Gott und Vater steh' uns bei; Gepriesen sei, Herr; Gebet des Hl. Bruder Klaus; Gebet der Seherkinder von Fatima; Gebet für die Erde; Giocli vo per donna; Heissa, Kathrinele; Hoi, Hans und Gret; Hymne an das Rote Kreuz; Hoihe, battasendas da Surmeir; Hab' oft im Kreise der Lieben; Hobelliad; Heimliche Liebe; Hoch das Banner; Herbei, o ihr Gläubigen; Heissa, Gnagnigna; Hoihe, mies ameis; Hoihe, Mari' Turtè; Himna Sursilvana; Heinzenberg-Lied; Himni a Surmeir; Heissa Frau Wirtin; Himni agl rumantsch.	Deutsch Rätoromanisch	3.50 cm	
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				
Dossier: N20.12	Lieder - Canzungs: I - J - K	ca. 1980 - 1995	Schriftgut	01.01.1996
	Enthält: In jener Nacht; Igli Cot; Igli sanctuari da Ziteil; Imni agl papa; Il chanun da naiv; Igli vigil talér; Igli cletg; Igli grond sanctus; Igli boxader avant dertgeira; Igli cant digl suglegl; Imni a son Francestg; I' sung en unfant; Igli Credo Surmiran; Imni a Surmeir; Igli tridel; Igli cot; Immer	Deutsch	3.00 cm	

StAGR N20 Zugang: Thöni Gion Peder: Nachlass ca. 1830 - 2010

Verzeichnungsstufe: Signatur	Titel	Entstehungszeitraum	Archivalienart	Ablauf Schutzfrist
Inhalt			Sprachen	Umfang
Provenienz				
sei ein Werkzeug; Igl samnader; Igl pôss; Idill nocturn; I fô de; Jeder lebt auf seine Art; Kyrie; Kuckuck im Mai.			Rätoromanisch	
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				
Dossier: N20.13	Lieder - Canzungs: L	ca. 1980 - 1995	Schriftgut	01.01.1996
Enthält: L'oraziun da s. Niclo da Flia; Lob Dir, Christus; La canzung da Ziteil; Lavada digl suglegl; Lied zu Neujahr; La canzung da Gion Marung; L'arsa; Lobet den Herren; Lascha tgi balla, chel mond; Lod agl Signour; L'oura; Lob sei Dir, unserm Herrn; La Val Müstair; La canzung da s. Stefan; Lavada digl suglegl; La veia da steilas; L'oraziun digl Signung; Lond dä Tüfel fahre; La mintineda; La mi' tgera; Lod dagn agl Signer!; L'arsa; La canzung da Gion Marung; L'oraziun da s. Clau da Flia; La notg dalla nova; Lobe den Herren; L'oura da pare; L'oura; Lod agl Signour; La canzung da Casti; Lied zu Neujahr.		Deutsch Rätoromanisch	3.00 cm	
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				
Dossier: N20.14	Lieder - Canzungs: M - N	ca. 1975 - 1995	Schriftgut	01.01.1996
Enthält: Misericordia Domini; Mattas, gio adatgl!; Maiengruss; Marcia Surmirana; Miu vitg natal; Matg e Cucu; Mies cor stò oz cantar; Marvegl; Marcia Surmirana; Matta, matta; Mars; Miracula da matg; Misericordia domini; Mort è speranza!; Mo, schi partge far chitos?; Marvegl; Matg e Cucu; Miu vegl lungatg; Marie- Mara- Maruschkata; Miu vitg natal; Missa Christe, miserere nobis; Mies cor stò oz cantar; Mosaic Surmiran; Ma, tgi dessa maridar?; Miu Segner, miu Diu; Mattas, gio adatgl!; Nun hievt den Anker; Nun will der Lenz uns grüssen; Nies temps; Na, dai buc si!; No cugl sanc da doltscha ival; Nous az annunzgagn; Numnasontga; Näher, mein Gott, zu Dir; Neiva, mo neiva; Ní segl mar; Nun ist sie da, die hohe Zeit; Näher mein Gott zu dir.		Deutsch Rätoromanisch	2.50 cm	
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				
Dossier: N20.15	Lieder - Canzungs: O - P - Q	ca. 1975 - 1995	Schriftgut	01.01.1996
Enthält: O Jesus carin; O Jesulein süß; O Signer, stò cun nous!; Offertori s. M. Madlagna; O, scu tot passa!; O sei gegrüsst, du voll der Gnad'; O stò cun nous!; Or dall' iva tigl butschign; O tge buntad; O sco tut varga; O temps grazius; Oura nocturna; Oraziun; O Vater, der im Himmel bist; Oss ní, vous pievels; O vitg natal, ti pign parvis; O cara Rosina; O sontga notg; O Vater du; Oraziun dils visiunaris da Fatima; O biala amicezia; Primavera, tuorna uss! Partenza dallas scalmas; Pumer rumantsch; Pievel mies; Plant d'amour; Pasch Perpetna; Premaveira tampreiva; Plant digl emigrant; Premaveira è gl!; Psalm 23; Polca-Mazurca; Quattro cavai che trottano; Quels stoda egls-hazla!; Quartet.		Deutsch Rätoromanisch	3.50 cm	
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				
Dossier: N20.16	Lieder - Canzungs: R - S	ca. 1975 - 1995	Schriftgut	01.01.1996
Enthält: Reiselust; Reveir; Return; Romontschs; Romontschs restein adina; Regina caeli; Resonet in laudibus; Rasvegl; Saleid a Surmeir; Sen igl punt; So nimm denn meine Hände; Segner, tier tei clamein; Sänger-Willkomm; Segner, tier tei; Supplica; Sera; Snarragirada tras Surmeir; Salve Regina; Stabat Mater; Star se legher; Surasontga; Sehnsucht nach dem Frühling; Seveser amar; Sin fossa dil cantadur; Soldati ticinesi; Säg, Meiteli; Sanctus; Sains dalla seira; Sierra madre del sur; Seador da vals da larmas; Saleid alla		Deutsch Rätoromanisch	4.00 cm	

StAGR N20 Zugang: Thöni Gion Peder: Nachlass ca. 1830 - 2010

Verzeichnungsstufe: Signatur	Titel	Entstehungszeitraum	Archivalienart	Ablauf Schutzfrist
Inhalt			Sprachen	Umfang
Provenienz				
<i>bandiera; Selegrei e giubilei; So weit von euch; Sen far de; Santa Lucia; Schi notg è bod perpetna; Schi lunsch naven; Schi fiss; Stille Nacht; Sen fossa; Signer, viglias cun nous star; Semper legher; Sanctifitgia sei' el, igl ties nom.</i>				
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				
Dossier: N20.17	Lieder - Canzungs: T - V - W - Z	ca. 1975 - 1995	Schriftgut	01.01.1996
	<i>Enthält: Tar tè, Signer buntadevel; Tibie Paiom; Tansch' igl mang, o frarl; Tia steila; Ties nom stat nudo; Tuts ils fideivels; Tschever; Ticino e vino; T' impacha pur; Taimp da fanar; Tu es Rex; Terza Messa; Tge de da festa; Vater unser im Himmelreich; Viva, viv' igl giubilar; Vier Rösslein; Venderde sontg; Vater, Deine Güte; Vurde, la premaveira!; Viglet malsang; Wie gross bist du; Willkommen, lieber, schöner Mai; Wir sind Europa; Wer kommt mit?; Wir sagen euch an; Wenn still nun die Nacht; Willkomm-Lied; Wanderlied; Zenn da notg; Zu Bethlehem geboren/A Bethlehem naschia.</i>	Deutsch Rätoromanisch	3.00 cm	
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				
Dossier: N20.18	Liederhefte	ca. 1979 - 2000	Schriftgut	01.01.2001
	<i>Enthält: Unsere Lieder (nossas canzungs), Druck; sieben handgeschriebene Hefte mit Musiknoten und Liedern, u. a. drei Hefte "Canzungs per scolars", drei Hefte (Druck) zu Emada Sontga (Karwoche), 1979.</i>	Deutsch Rätoromanisch	1.00 cm	
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				
Dossier: N20.19	Kompositionen für Orgel und Solisten	1991 - 2002	Schriftgut	01.01.2003
	<i>Enthält: Kompositionen und musikalische Anpassungen für verschiedene Gottesdienste. Von den eigenen Kompositionen u. a. Darvi las portas; Tochter Zion; Wacht auf!; Herbei, o ihr Gläubigen; Vom Himmel hoch; Süsser die Glocken nie klingen, Jesu, meine Freude; Christus ist erstanden; Christus vincit; Interludi sur la Hymna Mariana Ave, Maris Stella</i>	Deutsch Rätoromanisch	5.50 cm	
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				
Dossier: N20.20	Diverse Kompositionen, Lieder und Anpassungen	ca. 1980 - 2000	Schriftgut	01.01.2001
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS			Deutsch Rätoromanisch	4.00 cm
Teilserie: N20.21-N20.24	Gedichte	ca. 1938 - 2003	Schriftgut	01.01.2004
	<i>Enthält: Gedichte auf Rätoromanisch und Deutsch.</i>	Deutsch Rätoromanisch	0.04 Laufmeter	
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				

StAGR N20 Zugang: Thöni Gion Peder: Nachlass ca. 1830 - 2010

Verzeichnungsstufe: Signatur <i>Inhalt</i> Provenienz	Titel	Entstehungszeitraum	Archivalienart <i>Sprachen</i>	Ablauf Schutzfrist Umfang
Dossier: N20.21 <i>Enthält: Neben den Titeln stehen auch Datum und Angaben zu Veröffentlichungen</i>	Gedichteverzeichnis	ca. 1960 - 2000	Schriftgut <i>Deutsch Rätoromanisch</i>	01.01.2001 0.50 cm
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				
Dossier: N20.22 <i>Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS</i>	Rätoromanische Gedichte: A bis Z (alphabetisch geordnet)	ca. 1960 - 2003	Schriftgut <i>Rätoromanisch</i>	01.01.2004 1.00 cm
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				
Dossier: N20.23 <i>Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS</i>	Deutsche Gedichte	ca. 1980 - 2003	Schriftgut <i>Deutsch</i>	01.01.2004 1.50 cm
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				
Dossier: N20.24 <i>Enthält: Hauptsächlich Gedichte aus den Jahren 1938-1960</i> <i>Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS</i>	Manuskripte, Gedichte, Diverses	ca. 1938 - 1988	Schriftgut <i>Rätoromanisch</i>	01.01.1989 1.00 cm
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				
Teilserie: N20.25 <i>Enthält: verschiedene Theaterstücke, z.T. von Thöni geschrieben, z.T. nur von ihm ins Rätoromanische übersetzt und aufgeführt.</i> <i>Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS</i>	Theaterstücke	1952 - 1966	Schriftgut <i>Deutsch Rätoromanisch</i>	01.01.1967 0.03 Laufmeter
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				
Dossier: N20.25 <i>Enthält: Nour Lagn Cantar; La Lena digls panets; Nadal ainten la pizza; La schleta cunsenzta; Igl Bambin reiva tar bungs unfants; Igls frars taverna; L'avertura dalla Veialadafer (zum 70. Jubiläum der Rhätischen Bahn); Bethlehem; Sontg Tarcisi; Nadal-seira, da Reinhard e Maria Frei; La mostra; Gi dalla pasch, Nadal 1957. Darin auch zwei Zeichnungen (Kulissenskizzen)</i> <i>Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS</i>	Theaterstücke	1952 - 1966	Schriftgut <i>Deutsch Rätoromanisch</i>	01.01.1967 3.50 cm
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				

StAGR N20 Zugang: Thöni Gion Peder: Nachlass ca. 1830 - 2010

Verzeichnungsstufe: Signatur	Titel	Entstehungszeitraum	Archivalienart	Ablauf Schutzfrist
<i>Inhalt</i>			<i>Sprachen</i>	<i>Umfang</i>
Provenienz				
Teilserie: N20.26-N20.32	Beiträge zu Linguistik und Sprache	1921 - 1992	Schriftgut	01.01.1993
	<i>Enthält: Korrespondenz und Arbeiten zur Förderung der romanischen Sprache</i>			0.08 Laufmeter
	Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS		<i>Deutsch Englisch Rätoromanisch</i>	
Dossier: N20.26	Diverse Hefte zur romanischen Sprache und zu Rumantsch Grischun	ca. 1990 - ca. 1992	Schriftgut	01.01.1993
	<i>Enthält: Hefte und Blätter mit Notizen zu romanischen Wörtern und zur romanischen Sprache, zudem den Separatdruck En "Chara lingua" per tots igls Rumantschs?</i>		<i>Deutsch</i>	1.00 cm
	Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS			
Dossier: N20.27	Korrespondenz der Ligia Romontscha und der Uniung Rumantscha da Surmeir betreffend Surmiranisches Wörterbuch	1921 - 1947	Schriftgut	01.01.1948
				0.50 cm
	Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS		<i>Rätoromanisch</i>	
Dossier: N20.28	Übersetzung der surmeirischen Grammatik ins Englische	1979 - 1981	Schriftgut	01.01.1982
	<i>Enthält: Korrespondenz betr. Übersetzung der surmeirischen Grammatik ins Englische, u.a. mit Christine K. Schulze in Würzburg und Texas (Department of Linguistics, University of Texas), mit Thomas A. Farrell in Dallas.</i>		<i>Deutsch Englisch</i>	1.00 cm
	Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS			
Dossier: N20.29	Korrespondenz mit Zeitschrift Igl Noss Sulom für Beiträge	1981 - 1982	Schriftgut	01.01.1983
	Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS			0.50 cm
	<i>Rätoromanisch</i>			
Dossier: N20.30	Mossaveias	1981	Schriftgut	01.01.1982
	<i>Enthält: Korrespondenz, Fakturen, Zeitungsartikel, romanische Begriffe für technische Ausdrücke, z.B. im Bereich Auto.</i>		<i>Deutsch Rätoromanisch</i>	1.50 cm
	Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS			

StAGR N20 Zugang: Thöni Gion Peder: Nachlass ca. 1830 - 2010

Verzeichnungsstufe: Signatur <i>Inhalt</i> <i>Provenienz</i>	Titel	Entstehungszeitraum	Archivalienart <i>Sprachen</i>	Ablauf Schutzfrist Umfang
Dossier: N20.31	Beiträge: L'antgerna digl lungatg und Surmiran scu lungatg da canzl(e)ia <i>Enthält auch: Notizen, Zeitungsartikel "Romanisch: nicht mit Geld allein"</i> Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS	1982 - 1985	Schriftgut <i>Deutsch Rätoromanisch</i>	01.01.1986 0.50 cm
Dossier: N20.32	Förderung der romanischen Sprache <i>Enthält: Korrespondenz, Zeitungsartikel, Notizen, Protokoll der Ligia Romontscha von 1958, Unterlagen betr. "il Vocabulari da Surmeir". Darin auch ein Artikel von Carl Camenisch "Die rätoromanische Sprache", von 1928; Artikel "Rätoromanisch - unsere vierte Landessprache" von Andri Peer, 1964.</i> Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS	1928 - 1976	Schriftgut <i>Deutsch Rätoromanisch</i>	01.01.1977 3.00 cm
Teilserie: N20.33-N20.42	Beiträge zu Geschichte und Volkskunde <i>Enthält: Arbeiten, Fotos und historische Dokumente zu Stierva, Tiefencastel, Salouf, Solis und Brinzauls.</i> Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS	1890 - 2003	Foto Schriftgut <i>Deutsch Rätoromanisch</i>	01.01.2004 0.14 Laufmeter
Dossier: N20.33	75 Jahr Männerchor Stierva <i>Enthält: Beitrag zum Jubiläum, Korrespondenz, Zeitungsartikel, 6 Fotos, Kopie des Ehrendiploms von Johann Georg Thöni für 45 Jahre Ehrendienst im Kirchenchor (1935).</i> Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS	1935 - 1971	Foto Schriftgut <i>Deutsch Rätoromanisch</i>	01.01.1972 1.00 cm
Dossier: N20.34	Geschichte von Stierva <i>Enthält: Artikel "Igl grev incendi a Stierva" von 1988, "Segls fastezs digl passo a Stierva"</i> Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS	1988	Schriftgut <i>Deutsch Rätoromanisch</i>	01.01.1989 1.00 cm
Dossier: N20.35	Geschlechter von Stierva: Candreias, Nizagn (Reheis) und Bündner Barockbaumeister aus Oberhalbstein (Sebastiani) Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS	1969 - 1995	Schriftgut <i>Deutsch Rätoromanisch</i>	01.01.1996 1.00 cm

StAGR N20 Zugang: Thöni Gion Peder: Nachlass ca. 1830 - 2010

Verzeichnungsstufe: Signatur <i>Inhalt</i> Provenienz	Titel	Entstehungszeitraum	Archivalienart <i>Sprachen</i>	Ablauf Schutzfrist Umfang
Dossier: N20.36 <i>Enthält: Verträge der Kirchgemeinde Stierva für Glocken, Turmuhr, Quittungen, Frachtbriefe, Beiträge, Skizzen, Fotos, Notizen, Artikel, Zeitungsartikel.</i>	Kirche St. Magdalena in Stierva	1904 - 1997	Foto Schriftgut	01.01.1998 4.00 cm
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS			<i>Deutsch Rätoromanisch</i>	
Dossier: N20.37 <i>Enthält: Beiträge, Fotos, Zeitungsartikel</i>	Alp da Stierva: Tgaplotta Alp	1983 - 2003	Foto Schriftgut	01.01.2004 1.50 cm
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS			<i>Deutsch</i>	
Dossier: N20.38 <i>Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS</i>	Seminararbeit: Allgemeine Geologie (der Alpen)	1939 - 1940	Schriftgut	01.01.1941 0.50 cm
			<i>Deutsch</i>	
Dossier: N20.39 <i>Enthält: Historische Dokumente, Beiträge, Zeitungsartikel, Melodrama "L'Arsa"</i>	Arsa Casti: Tiefencastel	1890 - 1990	Schriftgut	01.01.1991 1.50 cm
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS			<i>Deutsch Rätoromanisch</i>	
Dossier: N20.40 <i>Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS</i>	Postgebäude Tiefencastel	1898 - 1990	Schriftgut	01.01.1991 1.50 cm
			<i>Deutsch</i>	
Dossier: N20.41 <i>Enthält: Artikel "Igl davos mulegn d'ava an Surmeir" in Radioscola 1975; "Igl vigl mulegn a Salouf" (dt./rom.), Korrespondenz, Zeitungsartikel und andere Artikel zu Mühlen, Fotos.</i>	Mühle in Salouf	1973 - 1976	Foto Schriftgut	01.01.1977 1.50 cm
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS			<i>Deutsch Rätoromanisch</i>	

StAGR N20 Zugang: Thöni Gion Peder: Nachlass ca. 1830 - 2010

Verzeichnungsstufe: Signatur <i>Inhalt</i> <i>Provenienz</i>	Titel	Entstehungszeitraum	Archivalienart <i>Sprachen</i>	Ablauf Schutzfrist <i>Umfang</i>
Dossier: N20.42 Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS	Geschichtliches zu Solis und zu Brinzauls	ca. 1998 - 2002	Schriftgut <i>Deutsch</i> <i>Rätoromanisch</i>	01.01.2003 0.50 cm
Serie: N20.43-N20.46 Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS	Diverses <i>Enthält: Korrespondenz, Historisches zur Orgel in Mon, ältere Liederbücher und Unterlagen zum Chor Viril Alvra.</i>	ca. 1830 - 2003	Foto Schriftgut <i>Deutsch</i> <i>Französisch</i> <i>Rätoromanisch</i>	01.01.2004 0.07 Laufmeter
Dossier: N20.43 Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS	Briefe und Publikationen von rätoromanischen Werken <i>Enthält: Brief von Alois Arquint, Brief von Alois Carigiet; Jubiläum 50 Jahre Lia Rumantscha; Arbeiten für Sulom mit Korrespondenz und Zeitungsartikel; Beiträge; Redacziun Rumantsch (hauptsächlich Zeitungsartikel); Brief vom 12.8.1969 betr. Surmiran; Script von Jon Pult, Chur, betr. rätoromanische Sprache und Literatur (französisch); Zeitungsartikel "Neue Jahrbücher in Surmeir"; Beitrag 75 Jahre Gion Not Spegnas; verschiedene Kurzbiographien; Zeitungsartikel zum Romanischen aus Surmeir; Liste mit Inseraten in Sulom 1957; Korrespondenz, Offerten und Rechnungen für Druckarbeiten; Korrespondenz und Beurteilung literarischer Werke für eine "Antologia Interladina".</i>	1957 - 1982	Schriftgut <i>Deutsch</i> <i>Französisch</i> <i>Rätoromanisch</i>	01.01.1983 3.00 cm
Dossier: N20.44 Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS	Diverse Unterlagen zum "Chor Viril d'Alvra" <i>Enthält: Ein Foto des Männerchors aus dem Jahr 2002, Ansprachen, Rechnungen, Korrespondenz, Jubiläumsprogramm 1980, Zeitungsartikel</i>	1933 - 2003	Foto Schriftgut <i>Deutsch</i> <i>Rätoromanisch</i>	01.01.2004 0.50 cm
Dossier: N20.45 Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS	Die Abbrederis-Orgel in Mon und Diverses <i>Enthält: Unterlagen zu Vorstellung der Orgel und Konzert in Mon im Juli 1989; Korrespondenz mit der Kantonsbibliothek Graubünden betr. "Bibliografia dalla musica vocala romontscha"; 4 Gedichte: Trost, Dem liebsten Mädchen zu sagen, O Liebe, Erlebnis und Wunsch; Foto von Surmiraner Pfarrer aus dem Jahr 1953</i>	1953 - 1989	Schriftgut <i>Deutsch</i> <i>Rätoromanisch</i>	01.01.1990 0.50 cm

StAGR N20 Zugang: Thöni Gion Peder: Nachlass ca. 1830 - 2010

Verzeichnungsstufe: Signatur <i>Inhalt</i> <i>Provenienz</i>	Titel	Entstehungszeitraum	Archivalienart <i>Sprachen</i>	Ablauf Schutzfrist Umfang
Dossier: N20.46 <i>Enthält: 6 kleine Liederbücher</i> Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS	Sammlung älterer Liederbücher	19. Jh.	Schriftgut <i>Deutsch</i> <i>Rätoromanisch</i>	01.01.1900 2.50 cm
Dossier: N20.47 <i>Enthält: Zeitungsartikel zu Candreia und mehrere unedierte Werke</i> Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS	Unedierte Texte von Tona Candreia	20. Jh.	Schriftgut <i>Deutsch</i> <i>Rätoromanisch</i>	01.01.2000 1.50 cm
Serie: N20.48-N20.59 Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS	Filmaufnahmen zu lokalen kulturellen und kirchlichen Anlässen in Stierva	1971 - 1989	Film/Video <i>Deutsch</i> <i>Rätoromanisch</i>	01.01.1990 12.00 Filmrolle(n)
Dossier: N20.48 <i>Enthält:</i> <i>Ostern 1973: Urban, Regula, Heinz Oehen bauen ein Schneehaus in Stierva</i> <i>Ostern 1974: 1. Kommunion Regula Thöni</i> <i>Winter 1976: Cristian Thöni, Tona Candreia, Gion Giera Thöni beim Holzfällen im Wald</i> <i>Sommer 1977: Thönis heuen in Faltschetscha, Cristian mäht, Thöni Nina, Thöni Daniel</i> Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS	Anlässe in Stierva	1973 - 1977	Film/Video <i>Deutsch</i>	01.01.1978 1.00 Filmrolle(n)
Dossier: N20.49 <i>Enthält:</i> <i>Sommer 1974: Weihung der Fahne von Stierva</i> <i>Herbst 1974: Viehsschau in Stierva</i> <i>Herbst 1974: Hochzeit Nina Wälte-Thöni in Stierva</i> Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS	Anlässe in Stierva	1974	Film/Video <i>Deutsch</i>	01.01.1975 1.00 Filmrolle(n)
Dossier: N20.50 <i>Enthält:</i> <i>April 1972: Mit Catrina Thöni in Alt St. Johann (privat)</i>	Privates und Anlässe in Stierva	1972 - 1975	Film/Video <i>Deutsch</i>	01.01.1976 1.00 Filmrolle(n)

StAGR N20 Zugang: Thöni Gion Peder: Nachlass ca. 1830 - 2010

Verzeichnungsstufe: Signatur	Titel	Entstehungszeitraum	Archivalienart	Ablauf Schutzfrist
Inhalt			Sprachen	Umfang
Provenienz				
Sommer 1972: Ferien in Holland, Reise durch Vriesland, Meerbad bei Scheveningen (privat) Herbst 1972: Urban erntet Kartoffeln in Stierva Oktober 1974: Jubiläum Tona Candreia, Rechenmacher Februar 1975: Auf dem Balkon und in der Stube in Stierva				
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				
Dossier: N20.51	Anlässe in Stierva	1977	Film/Video	01.01.1978
<i>Enthält:</i> 1977 Stierva: Sendung balcun tort 1977: Otto Farrèr, Arthur Candreia in Tiragn				
Deutsch Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				
Dossier: N20.52	Anlässe in Stierva	1971 - 1972	Film/Video	01.01.1973
<i>Enthält:</i> Sommer 1971: Renovierung der Schule in Stierva Sommer 1971: 450 Jahre Kirche Stierva Sommer 1971: Auf dem Maiensäss mit Gion Conrad und Otto Farrèr Sommer 1971: Fest der S. Maria Madlagna Sommer 1971: Familie Thöni in Plattas Herbst 1971: Panorama Stierva Winter 1971/1972: Skisport beim Skilift Stierva				
Deutsch Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				
Dossier: N20.53	Anlässe in Stierva	1972	Film/Video	01.01.1973
<i>Enthält:</i> 1972: Sigismund Andenmatten bei der Feldarbeit mit dem Pferd 1972: Knaben bauen eine Hütte in Maisetta 1972: Cristian Thöni beim Holztransport				
Deutsch Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				
Dossier: N20.54	Anlässe in Stierva	1975 - 1978	Film/Video	01.01.1979
<i>Enthält:</i> 1975: Gion Giusep(?) im Haus in Stierva 1978: Rätschen in der Karwoche, Kreuzweg 1977: Gudenz Farrèr, Säger				
Deutsch Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				

StAGR N20 Zugang: Thöni Gion Peder: Nachlass ca. 1830 - 2010

Verzeichnungsstufe: Signatur	Titel	Entstehungszeitraum	Archivalienart	Ablauf Schutzfrist
Inhalt			Sprachen	Umfang
Dossier: N20.55	Privates und Anlässe in Stierva	1971	Film/Video	01.01.1972
<i>Enthält:</i>			Deutsch	1.00 Filmrolle(n)
<i>Winter 1971: Skisport beim Skilift Stierva</i>				
<i>Winter 1971: Calonda mars</i>				
<i>Ostern 1971: Rätschen in der Karwoche</i>				
<i>Ostern 1971: Bei Grossmutter Hildegard Koller in Alt St. Johann</i>				
<i>April 1971: Regula malt auf der Strasse in Riehen, erster Schultag</i>				
<i>Ausflug in den Schwarzwald</i>				
<i>Zu Hause in Riehen</i>				
<i>Sommer 1971: Bootsausflug auf dem Rhein</i>				
<i>Herbst 1972: Rhein führt Hochwasser</i>				
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				
Dossier: N20.56	Privates und Anlass in Stierva	1974 - 1975	Film/Video	01.01.1976
<i>Enthält:</i>			Deutsch	1.00 Filmrolle(n)
<i>1974: Ferien auf Mallorca, Fam. Thöni</i>				
<i>April 1975: grosser Schnee in Stierva</i>				
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				
Dossier: N20.57	Anlässe in Stierva	1975 - 1976	Film/Video	01.01.1977
<i>Enthält:</i>			Deutsch	1.00 Filmrolle(n)
<i>1975: Guido und Giatgen Candreia mähen</i>				
<i>August 1975: Cristian mäht auf der Alp (Cristian Thöni)</i>				
<i>August 1975: Beerdigung Meinrad Farrèr</i>				
<i>Balcun Tort: Mulegn nov da Salouf</i>				
<i>Weihnachten 1976: Skifahrer Fluregn, Urban, Roman Brenn, Peder Brenn</i>				
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				
Dossier: N20.58	Anlässe in Stierva	1974 - 1977	Film/Video	01.01.1978
<i>Enthält:</i>			Deutsch	1.00 Filmrolle(n)
<i>Weihnachten 1974, 1975, 1976: Sternsinger (Steilers)</i>				
<i>Sommer 1977: Prozession S. M. Madlagna, Jubiläum von Francestg Brenn</i>				
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				

StAGR N20 Zugang: Thöni Gion Peder: Nachlass ca. 1830 - 2010

Verzeichnungsstufe: Signatur	Titel	Entstehungszeitraum	Archivalienart	Ablauf Schutzfrist
Inhalt			Sprachen	Umfang
Dossier: N20.59	Anlässe in Stierva	1989	Film/Video	01.01.1990
<i>Enthält:</i> <i>Sommer 1989: Cristian Thöni und Familie mähen in Faltschetscha</i> <i>Herbst 1989: Cristian Thöni beim Sägen</i>			Deutsch	1.00 Filmrolle(n)
Provenienz: Thöni Gion Peder, Stierva und Riehen BS				